



（編輯注意：以下「東區選民登記運動」一稿請勿於下午八時前用。）

#### 東區選民登記運動獲居民支持

現時在東區進行的選民登記運動中，已有超過五千名符合資格的居民交回填妥的選民登記表。

東區政務專員呂孝端形容這為「非常好的開端」。他籲請其他符合資格的居民登記為選民，選出能幹的區議員，為居民服務。

呂氏今（星期六）晚在東區業餘歌唱比賽致詞時作以上表示。

是項比賽是為宣傳選民登記運動及明年的區議會選舉的全港性活動之一部份。

他說，為期六週的選民登記運動將於八月十五日開始，但政務處已於一個月前進行逐戶訪問，鼓勵居民登記為選民。

他指出，自區議會於兩年前成立以來，對提高居民生活質素貢獻良多。在交通方面，改善英皇道交通及東區走廊部份通車，在醫療服務方面，有柴灣急救中心啓用及興建東區醫院。

其他成就包括改善區內的寮屋區、區內小販整頓新措施及推廣康體活動。

呂氏促請居民積極參與區內事務及支持區議會選舉。

他說：「達致上述目標的最佳途徑，就是在下（八）月踴躍登記為選民，參加選舉，及選出心目中的代表出任區議員，以便反映居民意願，為居民爭取更多福利。」

呂氏並提醒區內居民，他們如對當局在區內為居民提供的社區服務及地區上的需要有任何意見，可透過區議會及其轄下之委員會、各個政府部門及區內社團，反映出來。

東區業餘歌唱比賽是由政務處、香港電台及星島報業有限公司合辦。

### 衛生福利科人員協助清潔海灘

布政司署衛生福利科職員今日在衛生福利司程慶禮帶領下，出動支持市政局在深水灣舉行的清潔海灘運動。

為數約二十五個通常在辦公室工作的職員今晨前往深水灣海灘清除垃圾；同時，市政總署副署長希活及市政局地區關係委員會副主席唐錦彪亦親自參加清除垃圾運動。

程氏和各職員於上午九時從布政司署出發，抵達海灘後，立即使用市政總署所供給的各種工具，如竹籬、膠袋及棄紙鉢等，在海灘各處清除垃圾；到十一時半，已收集得大量垃圾，海灘亦煥然一新。

程氏談及他們今晨的行動時說：「我們希望傳達一項信息，使每位市民明白，人人都能盡一份力量，協助清除垃圾。有人一方面提出有關垃圾的投訴，但另一方面，自己却放手不理。若他們皆避免在海灘隨處拋擲垃圾，而偶爾隨時協助，拾起垃圾放於垃圾箱內，則各人都能得到益處。市政局及南區區議會現正尋求市民參與，對付這個問題。我們希望今晨所作出的一點棉力能協助宣傳清潔運動。」

編輯注意：深水灣清潔海灘運動圖片一幀經由政府新聞處傳真機發出。

### 鄉村潔淨計劃推展至鴨洲

由於目前在新界六條村落試辦之鄉村潔淨服務計劃，初步成績非常理想，因此政府現已決定將計劃推展至另外一條鄉村。

新界市政署發言人表示，該條鄉村為鴨洲，乃新界東北部一個偏遠小島。鴨洲潔淨服務合約由本年八月起生效，為期八個月，全部價值為二萬元。

鄉村潔淨服務合約規定，承辦商之工作範圍包括每日清掃所有鄉村通道、行人小徑、公眾地方及遊樂場，清理垃圾桶站，清洗公共廁所及清理廢屑箱。

此外，承辦商亦需負責清理海灘、溝渠、溪澗及去水渠，避免垃圾淤塞，影響環境衛生。新界市政署潔淨人員，亦將協助承辦商處理所有收集回來的大件垃圾及廢物。

同時，該署之衛生督察亦會定期前往島上各處地點巡視，以指導及監管承辦商之工作，保證鄉村衛生情況維持良好水平。

為監察承辦商之服務水準及表現，政府亦已成立一個獨立評核小組，定期前往該村視察。小組成員包括區議會、政務處及新界市政署代表。

新界市政署署長韋基善，將於下星期二（七月廿四日）下午三時，在該署總部與鴨洲村村長陳秀冬簽署上述合約。

發言人指出，目前正在推行鄉村潔淨服務試辦計劃之六條鄉村分別爲元朗橫台山村、屯門龍鼓灘村、西貢坑口、大埔美援新村、葵涌青衣島涌美村以及大嶼山大浪灣村。

編輯注意：上述合約簽署儀式將於星期二（七月廿四日）下午三時，在尖沙咀柯士甸路十九至廿三號太古貿易大廈（康定商業大廈）五字樓新界市政署總部舉行。歡迎派員訪攝，新界市政署新聞組人員將在場協助。

消防處處長主持結業會操指出  
懲教人員艱苦要求嚴格

消防處處長何萬勝今日（星期六）表示：懲教署職員所加入的乃是一個致力服務市民的行业，這一份也是極爲艱苦，需要自我犧牲及要求嚴格的職業。

何氏在懲教署職員訓練學院學員結業典禮上致詞時說：「懲教署職員在工作時將會遇到的，大部份都是曾經觸犯社會法律而正接受法庭處罰的人士，有時候他們會遭到這些人士的嚴重挑釁。」

但是，他敦促學員不要爲挑釁所動。

他提醒他們在執行懲教事務工作時保持人格和自尊，對犯人表示關注。

他續說：「各位需視乎個別環境的需要，保持守正不阿及大公無私的態度。」

他續說：跟所有紀律部隊一樣，他們的盡忠職守在市民的心目中是理所當然的。

何氏指出，除了監獄外，懲教署還負責管理一間勞役中心、一間精神病治療中心、戒毒所、收容年青罪犯的教導所，以及難民營。

他表揚懲教署在初期東南亞難民大量湧入本港時該署職員所擔當額外任務。

今日參加結業會操的助理督導員共一百廿名。何氏主持檢閱並頒發銀笛獎予兩名最優秀受訓學員王碧儀及陳輝煌。

哥連臣角樂隊和大潭峽女子風笛隊及花式步操隊分別在場演奏及表演。

編輯注意：

消防處處長何萬勝主持懲教署學員閱操的圖片，經由傳真機發放。

何氏之中英文演詞全文，稍後可從新聞處稿箱取用。

編輯注意：

#### 中西區議會特別會議

中西區區議會將於星期一（七月二十三日）召開特別會議，討論有關市政局在區內進行的工程計劃。

該項會議定星期一（七月二十三日）上午十時在中環德輔道中二二二至二二四號偉利大廈三樓中西區政務處會議室舉行，歡迎派員訪攝。

編輯注意：

#### 新聞業研習班及專題研討會

職業訓練局屬下新聞業訓練委員會主辦的「新聞業研習班及專題研討會」於星期一（七月二十三日）開幕。

開幕儀式定於星期一上午九時三十分在灣仔港灣道二十五號海港中心十七樓舉行。歡迎派員訪攝。

香港仔水塘道  
禁止上落客貨

香港仔水塘道介於香港仔大道與崇文街之一段，由星期一（七月廿三日）上午十時起，劃為禁止上落客貨區。

每日上午七時至十時及下午四時至七時之時間內，所有車輛不准在該段路面停車上落客貨，惟專利巴士除外。

山頂纜車  
暫停服務

山頂纜車將由星期一（七月二十三）下午九時至星期三（七月二十五）上午七時暫停服務，以便進行維修車卡工程。

### 廈村／青山下週練靶日期

廈村／青山練靶區將於下星期舉行三次射擊練習。

各界人士必須留意示警紅旗，屆時切勿進入練靶區內，以免發生危險。

射擊練習日期為七月二十三日（星期一）上午八時至下午十一時，七月二十四日（星期二）及七月二十五日（星期三）上午八時至下午五時。

### 中西區成立首個賢毅社

一個新的賢毅社今日（星期六）在中西區成立，這是該婦女團體自一九八一年在本港創立以來的第二十二個分社。

均益賢毅社是中西區內第一個賢毅社，目前共有四十多名社員。

中西區政務專員林錦光今午為該社主持就職典禮時稱，成立賢毅社目的為改善婦女的生活質素，讓她們有更多機會結交新朋友。

林錦光說：「自今年四月起，均益賢毅社籌備委員會一直積極招募社員，主辦各項活動，包括兒童健康比賽及多個興趣班，是本區婦女邁向社區參與的重要階段。」

林氏並呼籲各社員盡公民責任，支持明年的區議會選舉，首先登記為選民。

中西區選民登記運動經已展開，至十月一日止。